

質問番号	日本語	英語
1	<ul style="list-style-type: none"> 再保険、金融保証及びデリバティブ取引（CDS 売建）に対する絶対参照値の導入に伴うスコア算出プロセスの調整が不明確であり、明文化が求められる。 絶対参照値を導入する場合、保険セクターが NTNI の縮小等システミック・リスクの削減を続ければ、G-SIIs の数も減少していく仕組みとするべきである。 したがって、各保険会社のシステミック・リスクの削減努力が適切に反映されるために、絶対参照値の導入に伴い減少した個別指標のウェイトについては、カテゴリー内や指標全体においてウェイト調整を行わず、絶対的に評価を行うべきである。カテゴリー内や指標全体においてウェイト調整を行って合計 100% を維持することは、指標間のバランスを崩すことに繋がると考える。 	<ul style="list-style-type: none"> - How to adjust the score calculation process following the introduction of the absolute reference values should be clarified. - If the absolute reference values are introduced, the assessment process should ensure that, if the insurance sector continues to reduce systemic risk by decreasing NTNI activities, etc., the number of G-SIIs will accordingly be reduced. - Therefore, in order to appropriately reflect each insurer's efforts to reduce systemic risk, the relevant indicator weightings that decrease as a result of the use of the absolute reference values should not be adjusted either within each category or on an overall basis, but should be subject to an absolute assessment. We are concerned that the right balance among the indicators will not be ensured if adjustments are made to the indicator weightings within each category or on an overall basis to maintain the sum of the weighting percentages at 100%.
5	<ul style="list-style-type: none"> 絶対参照値の選定において、網羅性・客観性・信頼性等の観点から BIS 統計を使用することが適切と考えられる（ただし、網羅性を重視するのであれば、民間企業・団体（Markit社、DTCC社、ISDA等）が提供する各種データも利用可能である。清算集中が進む状況下では DTCC 社のようなクリアリングハウスのデータを活用することで、銀行以外からのデータも活用することができる）。 	<p>From the perspectives of completeness, objectivity, reliability, etc., it is appropriate to use the BIS statistics as an absolute reference value. (However, if completeness is valued, various types of data offered by private enterprises and organizations including Markit, DTCC, and the International Swaps and Derivatives Association are also available. It is worth noting that, in times of further centralization of clearing, data gathered by clearing houses such as DTCC could be utilized, in addition to those collected from banks.)</p>
6	<ul style="list-style-type: none"> 収入再保険料を採用する場合、指標スコア計算における分子が受再保険負債であるため、分母分子の性質に不整合が生じるが、両者の変動は概ねリンクしているため、利用可能な絶対参照値が制限されているのであれば妥当性のある指標と考えられる。 	<p>If total global reinsurance premiums written are used as an absolute reference value, the numerator in the indicator score calculation will be "inwards reinsurance liabilities", causing inconsistency in the nature of the denominator and the numerator. However, changes in both are generally linked. As long as available absolute reference values are limited, total global reinsurance premiums written are an appropriate indicator.</p>
8	<ul style="list-style-type: none"> 当該指標に係るデータの応答性や品質に関する懸念が存在するということであるが、2008 年の金融危機においてその重要性・妥当性は示されており、データの応答性や信頼性に疑義が生じる現状の問題点を洗い出し、仕様書・テンプレートの改善や収集データの定義の明確化等の改善に努めることで、客観性・透明性がより高いフェーズ II において当該指標を継続的に使用することを検討すべきである。 	<p>Although data responsiveness and data quality concerns are pointed out in the consultation document, the importance and appropriateness of the intra-group commitments indicator were made clear during the 2008 financial crisis. For this reason, the IAIS should consider the continued use of the indicator in Phase II, which has a higher degree of objectivity and transparency, by identifying problems that cause data responsiveness and data quality concerns, and making improvements including revisions to the technical specifications and templates as well as clarification of data definitions.</p>
10	<ul style="list-style-type: none"> フェーズ III へ移行する個別指標に対応するウェイトを、当該指標が属するカテゴリー内において均等に配分した場合、当該カテゴリー内に残る特定の指標のウェイトが相対的に高くなり、結果として指標ウェイトの構成が歪み総合スコアの一貫性や信頼性に疑義が生じる可能性がある。加えて、フェーズ III において勘案される指標のウェイトをカテゴリー内で均等に配分した場合、当該カテゴリーがフェーズ II のスコアに与える影響は維持される一方で、フェーズ III においても追加で勘案されることになり、当該カテゴリーの過大評価につながりかねない。 よって、フェーズ III に移行した指標のウェイトを同じカテゴリー内のみで調整するべきではなく、ウェイトを他のカテゴリーの指標を含めて調整することが望ましい。その際に、全ての指標に均等にウェイトを配分するだけでなく、特定の指標に対して加重を加えることも有益と考えられる。例えば、保険会社の破たん時に金融システムに与える影響の大きさを直接的に表すと思われる「規模」のウェイトを加重することが有力な案と考えられる。 	<ul style="list-style-type: none"> - If the weighting of the indicators, which will be moved to Phase III were to be distributed evenly to the remaining indicators in each category, each remaining indicator in the relevant categories would increase in weight. This is likely to disturb the balance among the indicator weightings and question the consistency and reliability of the full score. Additionally, in this case, while the relevant categories' weighting percentages and impact on a score determined in Phase II will remain unchanged, the indicators that are moved from Phase II will additionally be considered in Phase III. We are concerned that this could result in overestimation of these categories in the assessment process. - Therefore, if adjustments were to be made to the indicator weightings following the movement of the two indicators, these adjustments should involve not only the indicators in the relevant categories but also those in other categories. It would be reasonable to increase the weighting for specific indicators, rather than evenly distribute the weighting of the two indicators on an overall basis. For example, it is particularly worth considering increasing the weighting for the "Size" category, because an insurer's size is expected to directly indicate the degree of the impact on the financial system in the event of its failure.
11	<ul style="list-style-type: none"> 現在使用されているグロス想定元本の他に、提案された正味公正価値や負の正味公正価値が適切なデータ項目の候補と考えられる。正味公正価値に基づく評価を行う場合は、現金担保の額を控除することでより適正な評価が可能になると考えられる。 仮に従来通り想定元本をデータ項目として採用する場合でも、同一取引先との取引において 時価の変動が互いに相殺されるポジション（例えば日経225先物の売建と買建）については正味想定元本とすべきである。 	<ul style="list-style-type: none"> - As opposed to the currently used gross notional value, net fair value and negative net fair value are more appropriate options that could be considered. When net fair value is used, the amount of cash collateral should be deducted to enable a more appropriate assessment. - Even if notional value continues to be used as a data element, such value should be the net amount of transactions with the same counterparties where changes in fair value can be offset with each other (e.g. long and short positions of Nikkei 225 futures).
12	<ul style="list-style-type: none"> 市場の取引を通じた金融システムへの影響を考慮するのであれば、ターンオーバーの「率」に基づく評価ではなく、分子の取引額に基づく評価をフェーズ II において考慮することが適切と考えられる。 短期資金調達による資金の投資先は ALM 目的の流動性の高い資産である場合もあり、短期資金調達に基づく資金の投資先の流動性はフェーズ III において十分考慮されるべきである。 	<ul style="list-style-type: none"> - Given the impact on the financial system through market trading, in Phase II, it is appropriate to consider an assessment based on the transaction amount (the numerator), rather than the turnover "ratios". - Since insurers often utilize short term funding to invest in highly liquid assets as part of their ALM, liquidity of these investments should be appropriately considered in Phase III.
14	<ul style="list-style-type: none"> 相対的な安定性は、閾値を超える保険会社の数を固定したりせず、各保険会社のシステミック・リスク削減努力が適宜適切に反映されるように実現されるべきである。 <p>【その他の原則】</p> <ul style="list-style-type: none"> 選定基準のスコアは為替換算の影響を受けるため、少なくとも急激な為替変動等により定量的閾値を超過した場合は、その影響の緩和をフェーズ III において考慮すべきと考える。 	<p>Rather than having a fixed number of insurers scoring above the quantitative threshold, relative stability should be achieved by reflecting each insurer's efforts to reduce systemic risk.</p> <p>[Other principle(s)] Assessment scores can be influenced by currency conversion. At least, when an insurer's score exceeds the quantitative threshold due to sharp exchange fluctuations, mitigation of such effects should be considered in Phase III.</p>

質問番号	日本語	英語
15	<ul style="list-style-type: none"> フェーズⅡにおける定量的閾値の導入において、他業界におけるシステム上重要な企業といった企業間の比較のみならず、業界全体としてのシステミック・リスクの総量を比較することも重要である。 	When introducing the quantitative threshold in Phase II, it is important to not only compare potential G-SIIs with systemically important firms in other sectors, but also make comparisons of the total systemic risk within each industry.
16	<ul style="list-style-type: none"> 適切なシステミック・リスクの評価のために、各個別指標において、ALM・ヘッジ目的のものは投機目的のものとは可能な限り区別して評価されるべきである。 	To achieve an appropriate systemic risk assessment, activities and trading for ALM and hedging purposes should be separately assessed, to the extent possible, from those for speculative purposes.
17	<ul style="list-style-type: none"> G-SII 選定において透明性及び客観性が重視されるべきであり、「潜在的G-SII ステータスへの調整はG-SII 評価プロセスにおいて全ての保険者に一貫して適用される文書化され検証可能な議論に裏打ちされるべきである。」という提案を支持する。 データの応答性や品質に関する懸念が存在するとの理由でフェーズⅡのスコアリングではなく、フェーズⅢにおける個別調整において勘案されることになる指標について、保険者間（応答性及び品質の高いデータを提供する保険者とそうでない保険者）の公平な評価がなされるよう、措置を講じるに当たっては透明性を確保すべきである。 	<ul style="list-style-type: none"> - Transparency and objectivity should be prioritized in the G-SII designation. For this reason, we support the proposed principle that "adjustments to potential G-SII status should be supported by well-documented and verifiable arguments that can be applied consistently to all insurers in the G-SII assessment process". - Regarding measures on the indicators that will be moved from Phase II to Phase III due to data responsiveness and data quality concerns, transparency should be ensured so that assessment can be made fairly across insurers (i.e. insurers that provide sufficiently responsive, high quality data and those that do not).
19	<ul style="list-style-type: none"> データ収集において、データの収集負荷や比較可能性の観点から、テンプレート及び仕様書において収集するデータの定義が明確化されるべきであり、これに加えて収集されたデータがどのように利用されるかについて可能な限りボランティアに示されるべきである。 	In view of the data collection workload and data comparability, the definitions of the data to be gathered should be clarified in the templates and technical specifications. Moreover, how the collected data will be used should be explained to the volunteers to the extent possible.
20	<ul style="list-style-type: none"> 現時点では再保険に関するデータ項目が3つ挙げられているが、データ収集負荷の観点から将来的には使用するデータ項目数を抑えることを検討されたい。3つの指標のうち、比較可能性の担保やデータ収集負荷の観点からグロス収入保険料が適切であると考えられる。なお、その際には、グロス収入保険料の定義の明確化が必要であると考えられる。 	While the consultation document describes three data elements regarding reinsurance, the number of data elements used should be reduced in the future from the standpoint of data collection workload. Among the three proposed elements, gross written premiums are the most appropriate, in view of comparability and workload. In this case, the definition of gross written premiums should be clarified.
22	<ul style="list-style-type: none"> Insurance and Financial Stability において、「保険会社及び銀行システムの相互関連性は比較的低い。」と整理されているが、その後の保険業界のシステミック・リスクの削減努力を踏まえれば、現時点でも当該整理が当てはまるものと考えられる。 	According to "Insurance and Financial Stability", "interconnections between insurers and the banking system are relatively weak". Given the insurance industry's efforts to reduce systemic risk since then, the notion is still appropriate.
24	<ul style="list-style-type: none"> ■内容 <ul style="list-style-type: none"> 選定基準の透明性・客観性を高めるために、フェーズⅡ、フェーズⅢの過程における見込 G-SII に対してなされた議論の詳細が該当する見込 G-SII に開示されるべきである。 ① 各指標の自社の数値及び総合スコア ② 各指標の分母（各指標のサンプル保険者の合計額及び絶対参照値） ③ フェーズⅡにおける定量的閾値及びその算出方法 ④ フェーズⅢにおける調整の有無（あれば調整内容） ■方法 <ul style="list-style-type: none"> 情報交換はコンフィデンシャルに行われるべきである。 	<ul style="list-style-type: none"> [Content] <ul style="list-style-type: none"> To improve transparency and objectivity with respect to the assessment methodology, the prospective G-SII should receive the following details of the discussions about it in Phases II and III. <ol style="list-style-type: none"> (1) Its full score and figures for each indicator (2) The denominators in each indicator score calculation (the sums of responses from the sample insurers and the absolute reference values) (3) The quantitative threshold and how it was established in Phase II (4) Whether (and how) adjustments were made in Phase III [Confidentiality] <ul style="list-style-type: none"> The exchange of information should be conducted confidentially.
25	<ul style="list-style-type: none"> 配置プロセスは HLA 文書に記載されているように総合スコアに原則として基づくべきである。 ただし、フェーズⅢにおける調整によって追加された保険者に対しては low bucket に区分されることが合理的である。 	<ul style="list-style-type: none"> - In principle, the allocation process should be based on the individual G-SII's full score, as outlined in the HLA paper. - However, it is reasonable that insurers, which were added to the (potential) G-SII list as a result of the adjustments in Phase III, will be allocated into the low bucket.
26	<ul style="list-style-type: none"> スコアが改善すれば一年間で G-SII リストから除外されるとすることで、各社が積極的にシステミック・リスク削減に取り組むインセンティブになると考える。よって、毎年透明性の高い適切なプロセスの下で検証を行うのであれば、その結果に基づき G-SII ステータスも毎年洗い替えられるべきである。 もし、市場変動等により偶発的にシステミック・リスクが過小評価されること等の短期的な変化に伴い G-SII リストが変動することを懸念するのであれば、フェーズⅢにおいて変化の永続性について適切に検討することが妥当である。 G-SII 向けの政策措置の中には選定から最長 24 か月が期限に設定されているものがあるため、一年間でリストから外れた場合に各種政策措置の完成を G-SII に対して求めるか否かの判断が必要になるが、その点については各国の監督者判断に委ねるなど柔軟な対応をすればよく、二年間推定される理由にはならないと考える。 	<ul style="list-style-type: none"> - Allowing insurers to exit the G-SII list, one year after designation, when their scores have improved, will provide an incentive for insurers to strive to reduce systemic risk. If an assessment is carried out annually under a sufficiently transparent, appropriate process, G-SII status should also be reviewed every year. - If the IAIS is concerned about changes to the G-SII list caused by short term variations such as accidental underestimation of systemic risk following market fluctuations, etc., it will be reasonable to appropriately consider whether such changes are permanent in Phase III. - As some G-SII policy measures need to be completed within 24 months of G-SII designation, it will be necessary to determine whether G-SIIs that exited from the list after one year should be required to complete these measures. However, this can be left to the judgement of the relevant national supervisor, and does not rationalize the proposed two-year minimum presumption of G-SII status.
27	<ul style="list-style-type: none"> 選定基準の透明性・客観性を高めるため、以下の項目について公表されることが望ましい。 ① フェーズⅡにおける定量的閾値の算出方法（具体的な数値を含まない） ② テンプレート（確定版） ③ 仕様書（確定版） 	To improve transparency and objectivity with respect to the assessment methodology, the following should be made publicly available: <ol style="list-style-type: none"> (1) How the quantitative threshold was established in Phase II (without disclosing figures) (2) Templates (finalized) (3) Technical specifications (finalized)

質問 番号	日本語	英語
28	<ul style="list-style-type: none"> ■見込 G-SII に関する情報を該当する見込 G-SII に開示すること <ul style="list-style-type: none"> ・見込 G-SII に対して Q24 で述べた内容が該当する見込 G-SII に開示されるべきである。 ・結果として、G-SII に選定されなかった場合においても、最終的な判断が下された理由の通達がなされる ことが、将来的に適切なシステミック・リスク削減努力を見込 G-SII に選定されたグループが実施するう えで有益である。 ■見込 G-SII に関する情報を他の見込 G-SII に開示すること <ul style="list-style-type: none"> ・見込 G-SII に関する情報は、各社の内部事情を多分に含むものであり、開示されるべきではない。 	<p>[Disclosure to the prospective G-SII of information relevant to it]</p> <ul style="list-style-type: none"> - The prospective G-SII should receive detailed information as mentioned in our comment on Question 24. - Even when the prospective G-SII ends up not being designated as a G-SII, notification of on what grounds the final decision was made will be useful for the insurer to take appropriate measures to reduce systemic risk in the future. <p>[Disclosure to other prospective G-SIIs of information relevant to each prospective G-SII] The information on individual prospective G-SIIs includes internal factors, which should not be disclosed externally.</p>
29	<ul style="list-style-type: none"> ・選定手法が未だ検討途上であるため、スコア算出に使用されるデータ及び結果スコアについては公表する べきではない。 	<p>Given that the assessment methodology is still under development, the data used for the calculation of the scores and the resulting scores should not be made public.</p>
30	<ul style="list-style-type: none"> ・選定基準の透明性・客観性を高めるため、また、サンプル保険者におけるシステミック・リスクの適切な 管理を促すために、以下の項目についてサンプル保険者に開示されることが望ましい。 <ol style="list-style-type: none"> ① 各指標の自社の数値及び総合スコア ② 各指標の分母（各指標のサンプル保険者の合計額及び絶対参照値） ③ フェーズⅡにおける定量的閾値 	<p>To improve transparency and objectivity with respect to the assessment methodology, and encourage sample insurers to sufficiently manage systemic risk, the following should be disclosed to the insurers.</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) The insurer's full score and figures for each indicator (2) The denominators in each indicator score calculation (the sums of responses from the sample insurers and the absolute reference values) (3) The quantitative threshold in Phase II